



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 19. marec 2024  
(OR. en)

7577/24

LIMITE

JUR 141  
COMAR 5  
ENV 269  
COJUR 25

---

Medinstitucionalna zadeva:  
2023/0353 (NLE)

---

#### ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: SKLEP SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Sporazuma na podlagi Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu glede ohranjanja in trajnostne rabe morske biotske raznovrstnosti na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije

---

**SKLEP SVETA (EU) 2024/...**

**z dne ...**

**o sklenitvi, v imenu Evropske unije,**

**Sporazuma na podlagi Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu  
glede ohranjanja in trajnostne rabe morske biotske raznovrstnosti  
na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 192(1) v povezavi s členom 218(6), drugi pododstavek, točka (a), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> UL ..., ..., str. ....

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom Sveta 98/392/ES<sup>2</sup> je Evropska skupnost odobrila Konvencijo Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 (UNCLOS) in Sporazum o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 v zvezi z zadevami, ki jih ureja in za katere so njene države članice pristojnost prenesle na Skupnost. Unija je doslej edina mednarodna organizacija, ki je pogodbenica konvencije UNCLOS v smislu člena 305(1)(f) UNCLOS in člena 1 Priloge IX k navedeni konvenciji.
- (2) Sporazum na podlagi Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu glede ohranjanja in trajnostne rabe morske biotske raznovrstnosti na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil sprejet v New Yorku 19. junija 2023.
- (3) Svet je v sklepih z dne 20. julija 2023 navedel, da so Unija in njene države članice zavezane hitri ratifikaciji in izvajanju Sporazuma, ter vse države pozval, naj storijo enako.
- (4) Unija in njene države članice si prizadevajo za ratifikacijo Sporazuma pred konferenco Združenih narodov o oceanih, ki bo potekala leta 2025.

---

<sup>2</sup> Sklep Sveta 98/392/ES z dne 23. marca 1998 o sklenitvi Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu z dne 10. decembra 1982 in Sporazuma o izvajanju dela XI Konvencije z dne 28. julija 1994 s strani Evropske skupnosti (UL L 179, 23.6.1998, str. 1).

- (5) V skladu s Sklepom Sveta (EU) 2023/1974<sup>3</sup> je bil 20. septembra 2023 Sporazum podpisan v imenu Unije s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (6) Na podlagi člena 66 Sporazuma morajo Sporazum ratificirati, odobriti ali sprejeti države in organizacije za regionalno gospodarsko povezovanje, kot je Unija.
- (7) Sporazum je v skladu z okoljskimi cilji Unije iz člena 191 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU), ki zajemajo ohranjanje, varstvo in izboljšanje kakovosti okolja, varovanje človekovega zdravja, skrbno in preudarno rabo naravnih virov ter spodbujanje ukrepov na mednarodni ravni za reševanje regionalnih ali globalnih okoljskih problemov, zlasti v boju proti podnebnim spremembam.
- (8) Ta sklep se ne bi smel razlagati kot uporaba možnosti, da Unija izvaja svojo zunanjo pristojnost v zvezi s področji, ki jih zajema Sporazum in spadajo v deljeno pristojnost. Na področju deljenih pristojnosti države članice ohranijo svojo pristojnost, če sporazum ne vpliva na skupna pravila ali spreminja njihovega področja uporabe, vključno z njihovim predvidljivim prihodnjim razvojem.

---

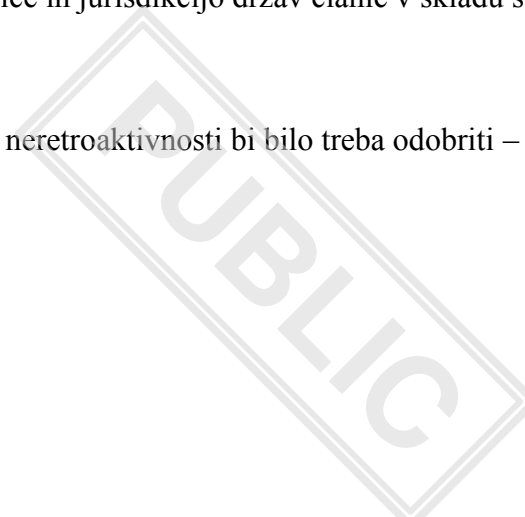
<sup>3</sup> Sklep Sveta (EU) 2023/1974 z dne 18. septembra 2023 o podpisu, v imenu Evropske unije, Sporazuma na podlagi Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu glede ohranjanja in trajnostne rabe morske biotske raznovrstnosti na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije (UL L 235, 25.9.2023, str. 1).

- (9) Sklenitev Sporazuma s strani Unije ne posega v pristojnost držav članic glede ratifikacije, odobritve ali sprejetja Sporazuma.
- (10) V skladu s členom 67(1) Sporazuma so Svet, države članice in Komisija pripravili kodeks ravnanja, ki določa notranjo ureditev med Unijo in njenimi državami članicami, ki odraža njihove odgovornosti za izpolnjevanje obveznosti in uveljavljanje pravic iz Sporazuma, in se uporablja od datuma začetka veljavnosti tega sklepa. Ta ureditev ustrezno upošteva legitimne interese Unije in njenih držav članic v okviru njihovih pristojnosti, ob ustreznem upoštevanju njihovih pravic in obveznosti iz konvencije UNCLOS.
- (11) V skladu s členom 67(2) Sporazuma bi morala Unija v svoji listini o odobriti izjaviti, kakšen je obseg njenih pristojnosti za zadeve, ki jih ureja Sporazum (v nadaljnjem besedilu: izjava o pristojnosti).
- (12) Na podlagi člena 70 Sporazuma v povezavi s členom 10(1) Sporazuma bi morala Unija določiti izjemo za izključitev retroaktivnih učinkov, kot je določeno v drugem stavku člena 10(1) Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: izjema glede neretroaktivnosti). Določbe Sporazuma se bi morale zato za Unijo uporabljati le za dejavnosti v zvezi z morskimi genskimi viri in digitalnimi sekvenčnimi zapisi o morskih genskih virih na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije, zbranimi in ustvarjenimi po začetku veljavnosti Sporazuma za Unijo.

(13) Ta sklep ne posega v suverenost, suverene pravice in jurisdikcijo držav članic v skladu s konvencijo UNCLOS.

(14) Sporazum, izjavo o pristojnosti in izjemo glede neretroaktivnosti bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:



### *Člen 1*

1. Sporazum na podlagi Konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu glede ohranjanja in trajnostne rabe morske biotske raznovrstnosti na območjih zunaj nacionalne jurisdikcije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se odobri v imenu Unije<sup>4+</sup>.
2. Sklenitev Sporazuma s strani Unije ne posega v pristojnost držav članic glede ratifikacije, sprejetja ali odobritve Sporazuma.

### *Člen 2*

Izjava o pristojnosti, ki se zahteva v skladu s členom 67(2) Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: izjava o pristojnosti), se odobri v imenu Unije<sup>5++</sup>.

### *Člen 3*

Izjema glede neretroaktivnosti na podlagi člena 70 Sporazuma v povezavi s členom 10(1) Sporazuma (v nadaljnjem besedilu: izjema glede neretroaktivnosti) se odobri v imenu Unije<sup>6+++</sup>.

---

<sup>4</sup> Besedilo sporazuma je objavljeno v... [vstavite sklic na UL].

<sup>+</sup> Delegacije/UL: glejte dokument ST 12126/23.

<sup>5</sup> Besedilo izjave o pristojnosti je objavljeno v... [vstavite sklic na UL].

<sup>++</sup> Delegacije/UL: glejte dokument ST 7586/24.

<sup>6</sup> Besedilo izjeme glede neretroaktivnosti je objavljeno v... [vstavite sklic na UL].

<sup>+++</sup> Delegacije/UL: glejte dokument ST 7607/24.

*Člen 4*

Predsednik Sveta določi osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Unije deponira listino o odobritvi iz člena 66 Sporazuma ter izjavo o pristojnosti in izjemo glede neretroaktivnosti.

*Člen 5*

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V ...,

*Za Svet*

*predsednik/predsednica*